

## Inhaltsverzeichnis

(in alphabetischer Folge der Orte und mit Kurztitel)

	Seite
Einführung	13
Zwischen Grenzen und Zeiten	13
Barock und Moderne	16
Die Quellen	20
India, Kakasd, Karawukowa, Katymár, Kubin, Kula, Mecseknádasd, Mucsi, Crzidorf	
Zur Volkliteratur	42
India: Schwerer Weg, Schwab und Ungar, Schweinehirt, Kunrad-Vetter, Konzert, Appetit, Männer, brav warst, Puntincer	
Kakasd: Bauer namens Teufel, Mist, Pfarrer im Hemd, madjar. Name, Kirchweihkuchen, Faschingstage, Hexen, die alte M., Hexe im Leintuch, erster Gruß, blutiges Knie, Ortsnamen, Kind verhext, Hex verwische, nicht frommer Knecht, Mißver- ständnis, Wolfsgässl, zun Weib gricht, die Kockrschr, Räubergeschichten, Schneidrmaastr, Raawrbandi, "Sparnix", Szubritsch-Pußta, Kubikusch, Raawr ins Langa, Bergmauris, Neimanns, Fritza, Fuks un Wolf, Kikala, Trautl und Toni, Hansl un Gretl	51
Kalaznó: Hex als Krott, Aufhocker, Feuer am Berg, Teufel auf Boden, Reichtum, Rauchfang naus	76
Kalocsa: Besuch im Himmel, Muschelwiege, Goldregen, Teufelstreppe, verschlafene Sonne, Herr und Knecht, faule Lisl, Dieb gemeldet, besonderer Ring	78
Kán: Verfahrene Schuler, Pferd in der Luft, in Klumpe getanzt, verwunschener Jäger, Wildjäger, ver- wunschene Leute	89
Kaposhomok: Truttenfuß, Trutt geheiratet, Abwehr, Sau- halter, Wechselbalg, Geldbrennen, Lucia, Irr- gehen, Heklmann, Brauchen, Weidenbaum Andocs	91
Kaposzekcső: Schustersleute und Wichtelmänner, Mutschin- ger Salz, Brauchmutter, König Matthias, Toch- termann als Teufel, Teufel oder Auto	94

	Seite
Kára: Goldener Kegel, Drache, Pfahlträger	97
Karancz: Mutschinger zählen ab, Richter beschimpft	98
Karawukowa: Weinbauer vom Sandhügel, Fuchs und Bär, Dümmere, Bauer und Teufel, falsch, Maria- Schnee, schwarze Muttergottes von Apatin, Kro- kodiler, Hodschager "widr aan", Tscheringer, Zigeiner-Peter, Philippowaer, Madlpicker, Pfarrer und Schofför, do stimmt was nit, drei weiße Almose, Federballen, Macht über Diebe, Schatz gebrannt, Teifelsberg, Harkány, Schlosser im Kloster, ver- liebtes Paar, Ehepaar und Neger, drei Bube, Zigeu- ner und Seele, Beichtkontrolle, Zylinder zählen	99
Kátoly: Kronprinz Rudolf, Totenmesse nicht bezahlt, gegen Hexen, Feuermänner, Märchen von jüngster Toch- ter, Feuermänner am Kátolyer Berg, Messe der Toten, Trud in Christnacht, reicher Bu und armes Mädchen	121
Katymár: Bremer Stadtmusikanten, Hänschen und Gretchen, Däumling, Wolf und Fuchslein, Leginaer Käsnuhl, kleiner Schwab, blutige Milch, Schuster und schwar- ze Katze, das unterirdische Paradies, ihr Sohn, Bremer Stadtmusikanten, Gericht bei Petrus, un- geküßt, Petrus mit Glatze, Jesus und Petrus zur Nacht, Fauler und Fleißige, "Hellebrand", zwei Handwerksburschen, Beichte, Kind gestohlen, Er- scheinung Muttergottes, fauler Schuster-Eulen- spiegel, Stier studiert, dumme Frau, Student von Paris, Königin aus dem Berg, Geizhals, schönes Weib, Taufe mit Nudelholz, Gelbfüßler, Päsl von Karawukowa, Karpoker Salz, Fliegen, Grab im Brot, Messers Schneide	126
Kercseliget: Adventsweibl	157
Keszöhidegkut: Spottvers Belecska, Hidekuter, Beletscher, Varsád, Gespenst, Goldfeuer, Kuh berufen, drei- mal 'ja', mit Sichel gehackt, Post gefahren, von Hex verschleppt, Wunderding, Teufel gesehen, Irr- kraut, Mutschinger, Kirche schieben, der Stier, Katze und Maus, studierter Sohn, wo Zeit hinge- kommen, Pfarrer aus Lehm, Rabbi, Petrus und Handwerker, Baron und Fee, Irrlichter-Wichtel- männchen-Wechselbalg, Weidenkreuz, Doktor,	158

Hexen, Geldfeuer, Menetekel, Strafe Gottes, Dämmerstunde, Träume und Äpfel, Osterwasser, Feiertage, Weihnachten-Neujahr, Kapellenberg, kalte Quelle, Michl Marschi, Kind und Schlange, Erdgeister-Wechselbalm, Soldat als Hirt, Herrengarten, Klumpenstein, goldener Sattel, Hanselmännchen, Schatzgraben, Feuer für Pfeife, Magd und Geldfeuer, Merschings Zeiten	
Kétújfalu: Trut gefaßt, Handtuch gemolken, Mann aufgehängt, Hexenlicht, Sturmkanonen, Luzistuhl	181
Kéty: Räuber Eisele und Pfarrer, Fürchtenlernen, Irrlicht, Hund, Hexenmeister, gebannt, Kindbrunnen, wilde Jagd	183
Kisbattyán: Verfahrener Schüler, Wildjäger	188
Kisdorog: Herrschaftsschnitter, aus dem Rauchfang, Kirchverschieben, Salz-Mucsi, Teufel in Spinnstube, Maria von Papd, Ruine Ciko, Jesus und Petrus mit Kirschen, Hagelsamstag, Kopfweh, Schneidrlere entkommen, Statue Wendelin, "Leibl zu!", Kostprobe	188
Kiskozar: Hexentreiben	197
Kisnyárád: Däumling und Räuber, drei Brüder, Feuermännchen, Christtags, Bohne, Glut und Kohle	197
Kistormas: Teufel bringt Geld, altes Wirtshaus, Truhe rührt sich	200
Kisújbánya: kluge Tochter	201
Kisvaszar: Kuh ausgemolken, Verhext, Hexenfurcht, Mutschinger Bank, Gras auf Kirchendach	203
Kisvejke: erlösen	205
Kleinjetscha: Hausdach ein Loch, Fuchs und Wolf	206
Kleinschemlak: Schafhalter, Judenbadloch, Jammertal, lange Nacht, Krott im Milchhafen	208
Kleintermin: geschenkte Uhr	218
Kölesd: Augenspiegel (Eulenspiegel)	218
Kocsola: Reißteufel, verlorener Schüler, Meisterschule, Saketaler, allerlei machen, Schei und die Gyönker, Schei und Slowak, Unwetter, Glück der Welt, Schwein führt in Irre, verlorener Schüler, ruheloser Pfarrer, weißer Hund, Erzählen beim Militär, Ludvér, Hexen, Trute, Legende Andocs, ungarisch	219

	Seite
Kovácsszénája: Bannen können	227
Kreuzstätten: Verteidigung	227
Kubin: Schicksalsfrauen, Hl. Mutter Anna, drei Ärzte, Eisenbahn, Schmuggelgeschichte, Tischwein, Vampire, Windhexe, Römerschanze, Scheintote, Schatzhüter	228
Kula: Böse Geister, Segenfeuer, schwarze Teufel im Magazin, fast Mörderin, Begnadete, Trutte in La Roque, gefüttert, Hügel in Kula, Krauthaapl, zwei ungarische Buben, schweres Deutsch, schweres Serbisch, Kind im Faß, Brauchen, Regengebet, Michl vrgift	236
Kurd: Gvattermann und Teufel, Ochsen gehütet, "wag mit Bratt", Mutschinger mit Esel, Rauchverbot, Papd, Teifelsdreck, Spaziergang der Bohne, Mundart, Harsanyer Berg, Luzastuhl, Barbara- zweige	243
Lánycsók: Genoveva, Hänsel und Gretel, Rotkäppchen, Szürer, Wallfahrt-Ciko, Maria und Pfirsich- baum, 'Mädchenkuß', Rettung vor Räufern, drei Töchter, Hirtenjunge-Wolf, Dreizehntchen	251
Laschkafeld: Sternwirtshaus, Rohrkuh, Witzstickl, Weib ist weg, Schmarrnkocher, fehlende Heizung, Fleischhacker, Loch im Semmel, serbische Sau- hatz, Florian, alle müssen sterben	259
Lenauheim: Sage	263
Lippo: Harsányer Berg und Erzählen, Pfarrer auf Mofa, stotternde Töchter, Lapanscher Manierschul'	264
Lovászhetény: Crispinus	266
Lovrin: Eisenkolb als Kegelbube, Mayersch Hannes Kuh, letzter Wunsch, Märchen-Neckerei, Buwestickl, Schlachtzeit	267
Mágocs: Irregehn, Irrwisch, Bannen, Vater bannt, Räuber, Bäumchen mit Dornen, Geist, verfahrenener Schüler, Flamme, Postträger, Brauchen, Auszehren	271
Magyarszék: Spukhaus	274
Majos: Hexen lernen, Handtuch melken, Ratzefarrer als Geist, Türkenfestung, Tanz in der Nacht, beschla- gene Hexe, Hanslmännche, Albch	275
Majs: Bär, Hase und Fuchs, Hexe und Waisenkinder, wunderbares Feuerzeug, zum Teufel kommen, der Esel	277

Manfa: Mühle von Manfa	283
Máriakéménd: Vergangenheit des Dorfes, Marienbild, Hexen, Hexenmeister	284
Mecsekjánosi: Sauhalters Bub und Wolf, Pferde gebannt, wilder Jäger, Hexen verwandeln sich, Hexe als Sieb, Kaiser Josef, Räuber, Patkó, Ende, Wild- jäger, Sybille Weiß, Kuhhirt und verfahrenerer Schüler, Hirtenjunge, bis Stunde vorüber, Or- wosch, Trut geheiratet, Andocs, Papd	287
Mecseknádasd: Strohmädchen, zwei listige Knechte, Storch und Fuchs, Magenkranker, tote Großmutter gestoh- len, großer Tepp, Stadtherr, Kauf des Stieres, ar- mer Schuster, hübsch und häßlich, verschlafene Bäuerin, Gespenst, vertauschte Medizin, junge Ärzte, Großvater zum Markt, Schuster und sieben Zwerge, Teufel im Sack, hungriger Knecht, Szürer mit Leiter, Weiber beim Petrus, junge Leute, Diät, Wetterläuten, Hunde läuten, brennendes Gold, Eichenholz leuchtet, Traum in Ciko, Müllersjunge und Räuber, wen heiraten? Dienstmagd holt Glut, Fürchtenicht Grünhösler, Mann in Spinnstube, Mann verfroren, Bremer Stadtmusikanten, Feuer im Wald, Faust, Krieg der Tiere, Wette der Vögel, Wolf und sieben Geißlein, der Bischof, verlorener Schüler, Hexe als Katze, beschrien in Graboc, Großmutter braucht, Hemd oder Vespermantel, auf der Landkarte, die große Kerze, Tiere reden, He- xe beschlagen, Pferde verhext, Hexe im Stall, Mut- ter verhext, Feuermänner, Grabung am Schloßberg, Glut vom Schloßberg, goldige Kalesch, Ochsen- Aldamasch, zwei Lehrbuben, Sohn als Kaplan, Glut geholt, Wettermann, Glocke der Stefanskirche, das alte Schloß, Hexenkreuze, Kranz als Spuk, kei Hex- gschosse, von e Gespenst, Adam, wo bist du, Grab- stein vom Ochs, in Szier, Kröte näht Hosen, wie die Vögel singen, die bucklige Frau, Heimweg vom Keller, Fürchtenicht	295
Mecsekrákos: Wachfigur, Truten, wiederkehrender Toter, Feldgeister	347
Mecsekszabolcs: Bergmandl	348
Mekényes: Sybilla, Kreuzweg	349

	Seite
Miklosi: Radoter Bank, Einwanderungszeit - Flucht vor Franzosen, Glockenspruch, Jagd Heiligabend, Tripstrill, Räuber, Radoter verschieben Kirche	350
Mindszent: Räuber Patkó, Milosch	352
Miszla: Rauchfang heraus	353
Mözs: Andocs, Nacht auf Friedhof	354
Möcseny: Toter will Schlappe, Wildjäger	355
Mórágy: Kind in der Höhle, Glocke zeigt Mord an, Stadt Esther, Glocken von Esther, sprechender Hase, Feuer bannen, Webergesell und Teufel, Hasenschießen in Christnacht	356
Mucsi: Bei den Honveds, wer am besten lügen kann, Traum vom Paradies, Mercy als Pferd verwunschen, Wallfahrt Mariazell, Valerian, Hund des Grafen, Merschi und der schlechte Sohn, Merschi schaut aus Bodenloch, Apfelschuß, Tod durch Förster, brutale Strafen, Kind "bekost", Graf spukt, Toten um Verzeihung bitten, schön wie Muttergottes, Lügengeschichten, verfahrenere Schüler in Papd, Wetterläuten, Lilie von Papd, Maria Bründl, Legende von Papd, der heilige Valerius, Tod des Unschuldigen, Fuchs lernt fliegen, Frisör und Gespenst, Kirche verschoben, Feuermann, mein Kreuzlein, böse Rentmeisterin, Schweinestechen, Alb Zopf ausgerissen, Dieb von Maria-Papd, versunkene Glocke von Papd, Totenwache, Zauberefeuere, Drachendornen, Kreuz am Irrweg	359
Murga: Totentruhe, gebannt, Hexen zählen Käse, Tilpltritschjagd (Dr. Weidlein)	380
Nágocs: Franzosen im Hof, Sózer, Kuckucksfresser, Radoter, Kirche verschieben, Brief an Bischof, Brunnen graben, Helligkeit in Kirche, dumme Städter, zweite Seele, Teufel als Füchse, Bohnenzauber	383
Nagyhajmás: Die Lampe, Hexenstock, Lumpenpuppe im Stall, Drachen küssen, Patkó beim Pfarrer	386
Nagyharsány: Tote Mädchen	388
Nagykónyi: Trud, bestrafter Geiz, rufendes Licht	388
Nagymányok: Türkengeld, Glut war Gold, Wechselkind, Pferd tanzt, mitleidige Räuber, Bachwasser getrunken, Briefträger, Predigt, Pfann auswischen, Eselsei, "Kalbfieß", Vetter Ochs, beim Florian, Krackebändiger	389

	Seite
Nagypall: Hexen als Katzen	396
Nagyszékely: tote Mutter säugt Kind, Hexe als Gans, Adventswagen	397
Nemesnádudvar: schlimmer Sohn	398
Németkér: Alte Frau Gespenst, nicht alles Gold, was glänzt, Hexenmeister Kopf gedreht, Kühe ver- dorben, Hexenmeister bewirten, Windhexe als Aufhocker, Schwiegermutter 'braucht', Gierer 'Sonnelescher', Kimlinger 'Fröschefresser', Varsáder und Kalazner Turmuhr, Mutschinger beim Kirchverschiebe, Herr Kloß	399
Németlad: Batko und der Schneider	403
Neudorf: Ruszo Schandor und der Baron	404
Obánya: Wilder Jäger, Waschweiblein, Feuermann	404
Ófalu: Zwölf Brüder, Feuer brennt, Licht, Alte Kirche, in Ciko, Glocke läutet, Lehrzeit früher, Brun- nengräber von Mucsfa, Salzanbau, bestaubte Stühle im Himmel, Weingarten schneiden, feu- riger Wagen zur Christnacht, Räuber Schandor in Ófalu, Wilddiebe, Neckmärchen, Geiger und Teufel, Stempelmacher, kein Wort wahr, Gasbe- leuchtung, dummer wie du, Birnbaum und Teufel, Miller und Birnbaum, wahre Geschichte von ei- nem Esel, der Schimmel, Tierarzt bei der Bori, toter Ratz, Todanzeigen	405
Orawitza: "Sein S' net bös", Türken in Orawitz	422
Orfü: Kind in der Höhle, Teufelspakt	423
Orzydorf: Bohnenhansl, Wasser far de Plackiche, elf Schwäne, vom dummen Weib, "Kalich- Kalich", Männerleit, unrem Schlappe	424
Nachtrag zu Mucsi: Milchhexe, Zauberbündel, Luzeistuhl, Hexenbeschwörung, blaue Lilie, Lilie von Maria-Papd, Schatzgräber von Maria-Papd, Erscheinen nach dem Tode, Armesünderlappen, das verlorene Glück, Handwerksbursch als Tauf- pate, Alp von London, Feuermann in Hird, Feuer- mann half, das unsterbliche Vergeltsgott, Zaub- feuer, Ratgebende Kranawitvögel, Irreführung vom Schneegeist, entlarvter Spukgeist, streifender Türk, Räuber gefangen, Grab des Räubers Gyuri Fekete, gebannte Räuber, die Räuberin, böse Rentmeister,	432

Graf Mercy und die Leibeigenen, Graf und  
arme Witwe, Knochenmann, Doktor Faust

Literaturverzeichnis	456
Bilderliste	462
Bildteil	467